

Inhalt

Einleitung	11
Pierre-Jean de Béranger	
1 Les Gueux	16
Die Bettelleut	
2 Le Roi d'Yvetot	20
Der König von Yvetot	
3 Le Nouveau Diogène	24
Der neue Diogenes	
4 Le Marquis de Carabas	30
Der Marquis von Carabas	
5 Le bon Dieu	36
Der liebe Gott	
6 Les Souvenirs du peuple	40
Die Erinnerungen des Volkes	
7 Jacques	44
Jacques	
8 Sainte-Hélène	50
Sankt Helena	
Émile Debraux	
9 La Liberté de la presse	54
Die Pressefreiheit	
10 Le Petit Germain	62
Der kleine Germain	
Altaroche	
11 Gros, gras et bête	70
Dick, fett und dumm	
Louis Festeau	
12 Un Prolétaire	72
Ein Proletarier	

Gaston Couté	
38 La Toinon	196
Die Toni	
Anonym	
39 Maréchal, nous voilà!	200
Marschall, wir sind da!	
Maurice Druon / Joseph Kessel / Anna Marly	
40 Chant des partisans	202
Lied der Partisanen	
Charles Trenet	
41 La Mer	206
Das Meer	
42 Retour à Paris	208
Rückkehr nach Paris	
Jacques Prévert / Joseph Kosma	
43 Le Désespoir est assis sur un banc	212
Die Verzweiflung sitzt auf einer Bank	
44 Les Feuilles mortes	214
Das welke Laub	
Jean Nohain / Mireille	
45 Un' Demoisell' sur un' balançoir'	218
Ein Fräulein auf einer Schaukel	
Félix Leclerc	
46 Le P'tit Bonheur	222
Das kleine Glück	
Boris Vian	
47 Le Déserteur	226
Der Deserteur	
48 Le Petit Commerce	230
Das kleine Geschäft	

49	Je chante des chansons	234
	Ich singe Lieder	
Léo Ferré		
50	Les quat' cents Coups	236
	Über die Stränge schlagen	
51	Saint-Germain-des-Prés	240
	Saint-Germain-des Prés	
52	Thank you Satan	244
	Thank you Satan	
X Georges Brassens		
53	La Mauvaise Réputation	248
	Der schlechte Ruf	
54	Chanson pour l'Auvergnat	250
	Lied für den Kohlenhändler	
55	Le Mécréant	254
	Der Ungläubige	
56	Les Amours d'antan	258
	Die Liebschaften von früher	
X Jacques Brel		
57	Vivre debout	262
	Aufrecht leben	
58	Les Bourgeois	266
	Die Spießbürger	
59	Le Plat Pays	270
	Das flache Land	
60	Le Dernier Repas	272
	Die letzte Mahlzeit	
Jean Ferrat		
61	Nuit et Brouillard	276
	Nacht und Nebel	
62	La Montagne	280
	Das Bergland	

Gilles Vigneault	
63 Les Gens de mon pays	284
Die Leute aus meiner Heimat	
Barbara	
64 Nantes	290
Nantes	
65 La Solitude	294
Die Einsamkeit	
66 Göttingen	294
Göttingen	
Kommentar	303
Allgemeine Bibliographie	421
Nachwort: Das französische Chanson der Moderne – Definitions- und Abgrenzungsprobleme	431
Register der französischen Chansontitel und -anfänge	459